

Til

Udvalgets medlemmer og stedfortrædere

**Pressemeddelelse vedr. 2428 LANDBRUGs rådsmøde den 27 maj 2002**

Dette rådsmøde (8959/02 Presse 148) blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 24 maj 2002. Dansk delegationsleder: Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri  
Mariann FISCHER BOEL

**B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:**

LIGE MULIGHEDER I LANDDISTRIKTERNE - Rådets konklusioner; Se teklt \*  
\_

KVOTER FOR KARTOFFELSTIVELSE (FO); Rådet vedtog med kvalificeret flertal, idet den finske delegation undlod at stemme, forordningen om kartoffelstivelse.....\*  
\_

ETHANOL FREMSTILLET AF LANDBRUGSPRODUKTER (FO); Rådet noterede sig formandskabets redegørelse for situationen med hensyn til sagen om ethanol .....\*  
\_

BESKYTTELSE AF GEOGRAFISKE BETEGNELSER OG OPRINDELSESBETEGNELSER FOR LANDBRUGSPRODUKTER OG LEVNEDSMIDLER; Rådet noterede sig med tilfredshed de fremskridt, der er gjort og opfordrede komitéen til at fortsætte arbejdet med henblik på at kunne afslutte sagen, når Europa-Parlamentets udtalelse foreligger..... {{NEL}}

EVENTUEL T.....\*  
\_

entets udtalelse foreligger..... {{NEL}}

Verdensfødevarer mødet (den 10.-13. juni 2002 i Rom); Rådet blev gjort opmærksom på det kommende verdensfødevarer møde, der afholdes i FAO's regi .....\*  
\_

p;..... {{NEL}}

Den græske delegations holdning til midtvejsrevisionen af Agenda 2000; den græske delegation forelagde Rådet sin principielle holdning .....\*  
\_

p;..... {{NEL}}

Den amerikanske landbrugslovgivning; Den franske delegation ønskede at henlede Rådets og Kommissionens opmærksomhed på den nye landbrugslovgivning .....\*  
\_

llip;.....\*  
\_

p;..... {{NEL}}

**A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet, bl.a.:**

LANDBRUG

Undertegnelse af traktaten om plantegenetiske ressourcer for fødevarer og landbrug (FAO); Rådet vedtog afgørelsen om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af den internationale traktat om plantegenetiske ressourcer for fødevarer og landbrug \*  
\_

## FORSKNING

Malta: Associering til femte forskningsrammeprogram; Rådet vedtog en beslutning om indgåelse af protokollen mellem Fællesskabet og Republikken Malta [\\*](#)

Termonuklear forskning - ITER; Rådet vedtog en afgørelse om ændring af forhandlingsdirektiverne om fastlæggelse af et internationalt grundlag med henblik på oprettelsen af en retlig enhed, der skal forestå opførelsen og driften af den internationale termonukleare forsøgsreaktor ITER [\\*](#)

Rammeaftale med Den Europæiske Rumorganisation; Rådet godkendte forhandlingsdirektiverne og en ad hoc-procedure med henblik på indgåelse af en rammeaftale mellem Fællesskabet og Den Europæiske Rumorganisation (ESA) [\\*](#)

## DET INDRE MARKED

Livsforsikring (omarbejdet udgave); Rådet vedtog en fælles holdning til forslaget til en omarbejdet udgave af de gældende direktiver om livsforsikring [\\*](#)

## TRANSPORT

Sikkerhed til søs; Rådet vedtog sin fælles holdning med henblik på vedtagelse af et direktiv om ændring af direktiverne om sikkerhed til søs og om forebyggelse af forurening fra skibe [\\*](#)

Udvalget for Sikkerhed til Søs (USS); Rådet vedtog sin fælles holdning med henblik på vedtagelse af en forordning om oprettelse af et udvalg for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe [\\*](#)

## ØKOFIN

Omarbejdning af finansforordningen; Rådet vedtog en fælles indstilling med henblik på vedtagelse af en ny finansforordning vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget [\\*](#)

## EKSTERNE FORBINDELSER

Litauen - Nedsættelse af et rådgivende udvalg; Rådet gav sin tilslutning til, at Associeringsrådet EU-Litauen ved skriftlig procedure vedtager en afgørelse, der gør det muligt at nedsætte et rådgivende paritetisk udvalg [\\*](#)

International adfærdskodeks mod spredning af ballistiske missiler; Rådet vedtog en fælles aktion om finansiel støtte til den internationale forhandlingsproces med henblik på vedtagelse af en international adfærdskodeks mod spredning af ballistiske missiler [\\*](#)

Særlig repræsentant i Afghanistan - forlængelse af mandatet; Rådet besluttede med vedtagelsen af en fælles aktion at forlænge mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Afghanistan, Klaus Klaiber, indtil den 30. juni 2002 [\\*](#)

Nigeria; Rådet vedtog en fælles holdning, der skal styrke forbindelserne mellem Den Europæiske Union og Nigeria [\\*](#)

Restriktive foranstaltninger over for Usama bin Laden, Al Qaeda og Taleban; Rådet: vedtog en fælles holdning om pålæggelse af restriktive foranstaltninger over for disse personer og enheder.....[\\*](#)

F="#\_Toc10600375">\*

> [\\*](#)

ip;.....[\\*](#)

p;.....{{NEL}}

Produkter og teknologi med dobbelt anvendelse; Rådet vedtog en forordning, som ændrer et af bilagene til forordning (EF) nr. 1334/2000 om en fællesskabsordning for kontrol med udførslen af produkter og teknologi med dobbelt anvendelse [\\*](#)

## **Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):**

Ingen

Ingen

**Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) if. EUU-dagsordenen, 2. udg.:**

Forslag til Rådets forordning om åbning af et autonomt kontingent for import af oksekød af særlig høj kvalitet.

Forslag til Rådets afgørelse om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af den internationale traktat om plantegenetiske ressourcer for fødevarer og landbrug

Bruxelles, den 3 juni 2002

Med venlig hilsen

Morten Knudsen

8959/02 (Presse 148)  
(OR. fr,en)

PRESSEMEDDELELSE

Vedr.:

2428. samling i Rådet

**- LANDBRUG -**

den 27. maj 2002 i Bruxelles

Formand: **Miguel ARIAS CAÑETE**

-

**INDHOLD**

DELTAGERE [\\*](#)

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

LIGE MULIGHEDER I LANDDISTRIKTERNE - Rådets konklusioner [\\*](#)

KVOTER FOR KARTOFFELSTIVELSE .....\*

anvendelse [\\*](#)

/A>

F="#\_Toc10600375">\*

> [\\*](#)

ip;.....\*

p;.....{{NEL}}

ETHANOL FREMSTILLET AF LANDBRUGSPRODUKTER.....\*

ip;.....\*

anvendelse [\\*](#)

/A>

F="#\_Toc10600375">\*

> [\\*](#)

ip;.....\*

p;.....{{NEL}}

BESKYTTELSE AF GEOGRAFISKE BETEGNELSER OG OPRINDELSESBETEGNELSER FOR  
LANDBRUGSPRODUKTER OG LEVNEDESMIDLER.....\*

> anvendelse [\\*](#)

/A>

F="#\_Toc10600375">\*

> [\\*](#)

ip;.....\*

p;.....{{NEL}}

EVENTUELT .....\*

anvendelse [\\*](#)

/A>

F="#\_Toc10600375">\*

> \*

ip;.....\*

p;.....{{NEL}}

Verdensfødevaretopmødet (den 10.-13. juni 2002 i Rom).....\*

llip;.....\*

anvendelse \*

/A>

F="#\_Toc10600375">\*

> \*

ip;.....\*

p;.....{{NEL}}

Den græske delegations holdning til midtvejsrevisionen af Agenda 2000.....\*

.....\*

llip;.....\*

anvendelse \*

/A>

F="#\_Toc10600375">\*

> \*

ip;.....\*

p;.....{{NEL}}

Den amerikanske landbrugslovgivning.....\*

A>

llip;.....\*

anvendelse \*

/A>

F="#\_Toc10600375">\*

> \*

ip;.....\*

p;.....{{NEL}}

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

LANDBRUG

Undertegnelse af traktaten om plantegenetiske ressourcer for fødevarer og landbrug (FAO) [\\*](#)

## FORSKNING

Malta: Associering til femte forskningsrammeprogram [\\*](#)

Termonuklear forskning - ITER [\\*](#)

Rammeaftale med Den Europæiske Rumorganisation [\\*](#)

## DET INDRE MARKED

Livsforsikring (omarbejdet udgave) [\\*](#)

## TRANSPORT

Sikkerhed til søs [\\*](#)

Udvalget for Sikkerhed til Sø (USS) [\\*](#)

## ØKOFIN

Omarbejdning af finansforordningen [\\*](#)

## EKSTERNE FORBINDELSER

Litauen - Nedsættelse af et rådgivende udvalg [\\*](#)

International adfærdskodeks mod spredning af ballistiske missiler [\\*](#)

Særlig repræsentant i Afghanistan - forlængelse af mandatet [\\*](#)

Nigeria [\\*](#)

Restriktive foranstaltninger over for Usama bin Laden, Al Quaeda og Taleban [\\*](#)

Produkter og teknologi med dobbelt anvendelse [\\*](#)

---

*Yderligere oplysninger: tlf. 02 285 95 89 eller 02 285 74 59.*

## **DELTAGERE**

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

### **Belgien:**

Annemie NEYTS-UYTTEBROECK

Minister under udenrigsministeren, med ansvar for landbrug

José HAPPART

Landbrugsminister og minister for landdistrikter (regionen Vallonien)

Vera DUA

Flamsk miljø- og landbrugsminister

### **Danmark:**

Mariann FISCHER BOEL

Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri

### **Tyskland:**

Renate KÜNST

Forbundsminister for forbrugerbeskyttelse, fødevarer og landbrug

Martin WILLE

Statssekretær i Forbundsministeriet for Forbrugerbeskyttelse, Fødevarer og Landbrug

### **Grækenland:**

Georgios DRYS	Landbrugsminister
<b><u>Spanien:</u></b> Miguel ARIAS CAÑETE	Minister for landbrug, fiskeri og fødevarer
<b><u>Frankrig:</u></b> Hervé GAYMARD	Minister for landbrug, fødevarer, fiskeri og landdistriktsspørgsmål
<b><u>Irland:</u></b> John MALONE	Generalsekretær i Ministeriet for Landbrug, Fødevarer og Udvikling af Landdistrikterne
<b><u>Italien:</u></b> Giovanni ALEMANNIO	Landbrugs- og skovbrugsminister
<b><u>Luxembourg:</u></b> Fernand BODEN	Minister for landbrug, vinavl og udvikling af landdistrikterne
<b><u>Nederlandene:</u></b> Laurens-Jan BRINKHORST	Minister for landbrug, naturforvaltning og fiskeri
<b><u>Østrig:</u></b> Wilhelm MOLTERER	Forbundsminister for landbrug og skovbrug samt miljø og vandforvaltning
<b><u>Portugal:</u></b> Armando SEVINATE PINTO	Minister for landbrug, udvikling af landdistrikter og fiskeri
<b><u>Finland:</u></b> Raimo TAMMILEHTO	Minister for landbrug og skovbrug
<b><u>Sverige:</u></b> Margareta WINBERG	Landbrugsminister og minister med ansvar for ligestilling

**Det Forenede Kongerige:**  
Margaret BECKETT

Minister for miljø, fødevarer og landdistrikterne

\* \* \*

**Kommissionen:**  
Franz FISCHLER

Medlem

### **LIGE MULIGHEDER I LANDDISTRIKTERNE - Rådets konklusioner**

Efter den offentlige debat vedtog Rådet følgende konklusioner:

**"INTEGRERING AF  
LIGESTILLINGSASPEKTET**

**I FORBINDELSE MED ARBEJDET I RÅDET  
(LANDBRUG)**

Ud fra følgende betragtninger:

1. Artikel 2 og 3 i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, som ændret ved Amsterdam-traktaten, udgør retsgrundlaget for aktionen med henblik på integrering af ligestillingsaspektet. Integreringen af lige muligheder for mænd og kvinder i alle politikker og programmer er derfor en pligt for såvel medlemsstaterne som fællesskabsinstitutionerne.
2. Fællesskabets rammestrategi for ligestilling mellem mænd og kvinder (2001-2005) opstiller rammerne for gennemførelsen af alle Fællesskabets aktiviteter med hensyn til at fjerne uligheder og fremme ligestilling mellem mænd og kvinder.
3. Forordning 1260/1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene fastsætter, at strukturfondene skal bidrage til at fjerne uligheder mellem og fremme lige muligheder for mænd og kvinder inden for rammerne af politikken til styrkelse af den økonomiske og sociale samhørighed.
4. Forordningen om støtte til udvikling af landdistrikterne (1257/1999), som samler fællesskabsaktionerne vedrørende udvikling af landdistrikterne, fastsætter i betragtningerne, at foranstaltninger, der sigter på at fjerne uligheder og fremme lige muligheder for mænd og kvinder, bør støttes.
5. De fire fællesskabsinitiativer Interreg III, Equal, Urban og Leader+ støtter lige muligheder for mænd og kvinder, og især Leader+ støtter først og fremmest strategier, der tager sigte på at forøge kvinders muligheder for adgang til beskæftigelse og andre aktiviteter, i betragtning af den vigtige rolle kvinderne spiller i udviklingen af landdistrikterne.
6. Det Europæiske Råd besluttede på mødet i Luxembourg i november 1997, inden for rammerne af en koordineret strategi på beskæftigelsesområdet, i punkt IV i denne strategi at "styrke ligestillingspolitikken" på arbejdsmarkedet.
7. I et kommuniké fra formandskabet efter konferencen af europæiske ministre med ansvar for ligestillingspolitik, som fandt sted den 27. oktober 2000 i Paris, gav de tilstedeværende ministre udtryk for, at de ønskede at fortsætte indførelsen af ligestillingsprincippet i forbindelse med arbejdet i andre rådssammensætninger end Rådet (beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik).
8. Tidligere formandskaber har allerede opnået resultater på dette område, idet de har integreret ligestillingsaspektet i Rådets aktiviteter, herunder navnlig i Rådet i sammensætningerne: uddannelse, det indre marked, videnskab og forskning, udvikling, forbindelserne med tredjelande, samt i de generelle retningslinjer for den økonomiske politik i Økofin-Rådet.
9. Det spanske formandskab har under henvisning til betragtningerne i punkt 7 besluttet at tilføje integreringen af ligestillingsaspektet i forbindelse med arbejdet i Rådet (landbrug), især hvad angår udvikling af landdistrikterne, og i Rådet (miljø).

Rådet for Den Europæiske Union:



1. Erklærer, at det for at kunne gennemføre en effektiv strategi for udvikling af landdistrikterne er nødvendigt at mobilisere alle borgernes viden og midler samt at iværksætte aktioner, der opfylder deres behov, i overensstemmelse med vore samfundsværdier og den europæiske landbrugsmodel, idet man altid skal holde sig to væsentlige principper for øje: ligestilling mellem mænd og kvinder og ligelig deltagelse af alle.
2. For at fremme den nødvendige konsolidering af den territoriale og sociale samhørighedsproces i EU og i forståelse af de forskelle, der er mellem land- og byområder, bør man hjælpe og tilskynde landbokvinderne til at deltage og gå ind for en bæredygtig udvikling af landdistrikterne.
3. Erkender, at kvinderne spiller en væsentlig rolle i landsbysamfundene, og ikke kun når det gælder økonomisk aktivitet (landbrug eller andet), da de generelt i langt højere grad end mændene deltager i familie- og landsbylivet, fordi de er nødt til at forene familie- og arbejdsliv.
4. Erkender konsolideringen af landbokvindernes voksende rolle i "civilsamfundet", i de lokalpolitiske sfærer, i foreningslivet, i de nye beskæftigelsespotentialer, i omlægningen af landbrugsaktiviteterne, i landbrugets mangesidede opgaver, i landbrugssammenslutningerne etc., kort sagt i de nye forhold på landet.
5. Finder, at selv om kvindernes stilling i landdistrikterne i de seneste år har ændret sig betydeligt og til det bedre, er der stadig hindringer eller tilfælde af forskelsbehandling, som forhindrer kvinder, som lever og arbejder på landet, i at få den betydning, der tilkommer dem i relation til alt det nye, der sker inden for udviklingen af landdistrikterne.
6. Er klar over, at arbejdsløsheden i EU er tilbøjelig til i højere grad at ramme kvinder end mænd i landdistrikterne. I nogle regioner er arbejdsløshedsprocenten dobbelt så stor for kvinder som for mænd, hvilket skyldes en række faktorer så som det traditionelle rollemønster for mænd og kvinder, flugten fra landdistrikterne, den faldende levestandard, isoleringen og manglen på serviceydelser, f.eks. transportfaciliteter og m uligheder for børnepasning og ældrepleje.
7. Erkender, at man fortsat bør fremme kvinders integration i de forskellige sektorer, herunder i de nye beskæftigelsespotentialer, der følger af den integrerede udvikling af landdistrikterne, som f.eks. de nye informationsteknologier, telearbejde, lokale tjenesteydelser, landboturisme, fritidsaktiviteter, pleje af børn og personer, der ikke kan klare sig selv, og en række aktiviteter til gavn for miljøet.
8. Er klar over, at adgangen til disse nye beskæftigelsespotentialer er betinget af en passende uddannelse og tekniske kvalifikationer. Denne uddannelse bør især være tilegnet kvinderne, da de, fordi de traditionelt har været støttepunktet i familie- og landsbylivet, kun har begrænset adgang til at opnå de nødvendige tekniske kvalifikationer.
9. Erkender, at der er tale om en voksende deltagelse af kvinder på de pågældende områder, men giver udtryk for bekymring over, at kvinderne kun er sparsomt repræsenteret i beslutningsprocesserne på alle niveauer, og påpeger, at kvindernes deltagelse i udviklingen af landdistrikterne også betyder, at de bedre kan deltage i beslutningsprocesserne og i udarbejdelsen af projekter, når det gælder valg af de målsætninger, strategier og udviklingsaktioner, der skal gennemføres.

10. Tilskynder til, at man på europæisk niveau fremmer lige muligheder for mænd og kvinder og integrerer det i alle de programmer, der gennemføres med støtte fra strukturfondene. Det er absolut nødvendigt, at disse forpligtelser munder ud i målsætninger, aktioner og konkrete foranstaltninger. Det er desuden nødvendigt, at man, for at vurdere om programmerne eller de anvendte politikker har givet de ønskede resultater med hensyn til ligestilling og livskvalitet for kvinder og mænd i landdistrikterne, anvender de kriterier, der er fastlagt til evaluering af foranstaltningerne til udvikling af landdistrikterne, i alle områder af EU.

11. Opfordrer indtrængende regeringerne til, at de i deres politikker vedrørende udvikling af landdistrikterne anerkender, at kvinderne selv har en rolle at spille med hensyn til at forbedre deres livskvalitet, at sikre sig en beskæftigelse og de basale serviceydelser samt med hensyn til at puste nyt liv i landsbysamfundet som sådant.

12. Tilskynder medlemsstaterne, og navnlig dem, som endnu ikke gør det, til at foretage en systematisk diagnose og en forudgående analyse af udviklingspolitikkerne, -lovgivningen, -strategierne og -projekterne, før de vedtages, for at påse, at de ikke er diskriminerende for kvinder, og at de så vidt muligt bidrager til at fremme ligestilling. Dette kræver en in situ-diagnose af kvindernes og mændenes funktioner, behov og motivationer, samt en strategi, der tager hensyn til denne diagnose.

13. Tilskynder Kommissionen til i alle fremtidige forslag, når det er muligt, at foretage en kvalitativ vurdering af følgevirkningerne for mænd og kvinder.

14. Tilskynder til en afbalanceret deltagelse af mænd og kvinder i beslutningsprocesserne, hvilket vil bidrage til mere demokrati på lokalt plan og hvilket vil have afgørende virkning for landbosamfundets eksistens og fremtid. Rådet opfordrer medlemsstaterne til at øge kvindernes deltagelse på alle beslutningsniveauer, hvilket medfører en fornyet overvejelse af de organisatoriske strukturer, lovgivningen, processerne for udvælgelse og ansættelse af personale, herunder særforanstaltninger for at sikre lige muligheder for mænd og kvinder i arbejdslivet, samt en ajourføring af statistikkerne vedrørende landbokvindernes sociale og erhvervsmæssige stilling.

15. Tilskynder til forbedring af de kønsspecifikke statistiske informationssystemer, så man kan danne sig et fuldstændigt indtryk af livet i de europæiske landdistrikter, der kan bruges som grundlag for udarbejdelsen af politikker på dette område. Rådet opfordrer indtrængende medlemsstaterne, og navnlig dem der ikke har et sådant system, og på trods af de praktiske vanskeligheder, det måtte indebære, til at udarbejde kønsspecifikke statistikker for så vidt angår demografi, familieforhold, udøvelse af flere aktiviteter, indkomstniveau, uddannelse, beskæftigelse, sundhed, politik, vold og social udstødelse.

16. Opfordrer indtrængende Kommissionen til inden for rammerne af strukturfondene fortsat at fremme iværksætterånd, kvalitetsbeskæftigelse, uddannelse og serviceydelser livet igennem for landbokvinderne.

17. Opfordrer medlemsstaterne til at tage hensyn til konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Barcelona om de aktuelle beskæftigelsespolitikker, og navnlig dem der vedrører fjernelse af de negative incitamenter, der afholder kvinder fra at deltage i arbejdsmarkedet.

18. Tilskynder medlemsstaterne til at vedtage politikker, der styrker kvindelige iværksætteres økonomiske kapacitet i landdistrikterne og stimulerer og støtter kvindelige iværksætterorganisationer, ikke-statslige organisationer, kooperativer og andre former for sammenslutninger på det agroindustrielle område samt letter oprettelsen af netværk og andre former for sammenslutninger af landbokvinder.

19. Tilskynder medlemsstaterne til at udveksle deres erfaringer om fremme af lige muligheder i landdistrikterne."

## **KVOTER FOR KARTOFFELSTIVELSE**

Rådet vedtog med kvalificeret flertal, idet den finske delegation undlod at stemme, forordningen om kartoffelstivelse, således som den findes i dokument 8791/02, og som Kommissionen havde tilsluttet sig.

Forordningen indeholder eller medfører bl.a. følgende bestemmelser:

– videreførelse i produktionsårene 2002/2003, 2003/2004 og 2004/2005 af de otte producentmedlemsstaters nuværende kvoter for kartoffelstivelse, dvs. i alt 1 762 148 tons, der er fordelt som følger:

Danmark	168 215 tons
Tyskland	656 298 tons
Spanien	1 943 tons
Frankrig	265 354 tons
Nederlandene	507 403 tons
Østrig	47 691 tons
Finland	53 178 tons
Sverige	62 066 tons
I alt	1 762 148 tons

– udbetaling af en godtgørelse på 110,54 EUR/ton til kartoffelproducenterne pr. ton stivelse i de kartofler, der leveres til stivelsesvirksomheden, og af en stivelsespræmie på 22,25 EUR/ton til stivelsesvirksomhederne på den betingelse, at stivelsesproducenten har betalt en minimumspris til producenter af kartofler til fremstilling af stivelse

– et budget på 234 mio. EUR pr. år er afsat til disse udgifter i de kommende tre produktionsår fra 2002/2003 til 2004/2005

– en beretning om kvotetildelingen i Fællesskabet, om fornødent ledsaget af relevante forslag, skal af Kommissionen forelægges for Rådet senest den 30. september 2004 og derefter med tre års mellemrum; i beretningen skal der redegøres for eventuelle ændringer af betalingerne til kartoffelproducenterne og for udviklingen på markedet for kartoffelstivelse og kornstivelse; senest den 31. december 2004 skal Rådet på grundlag af beretningerne dele kvoten for de følgende tre produktionsår mellem medlemsstaterne.

Der mindes om, at minimumsprisen og betalingen til kartoffelproducenterne skal tilpasses, hvis der træffes beslutning om en sidste nedsættelse af interventionsprisen for korn i forbindelse med midtvejsundersøgelsen af Agenda 2000. Produktionsåret 2002/2003 begynder den 1. juli 2002.

## **ETHANOL FREMSTILLET AF LANDBRUGSPRODUKTER**

Rådet noterede sig formandskabets redegørelse for situationen med hensyn til sagen om ethanol. Det pålagde Specialkomitéen for Landbrug at fortsætte arbejdet, også hvad angår spørgsmålet om national støtte, således at det kan afslutte sagen på næste samling i juni på baggrund af den ventede udtalelse fra Europa-Parlamentet.

## **BESKYTTELSE AF GEOGRAFISKE BETEGNELSER OG OPRINDELSESBETEGNELSER FOR LANDBRUGSPRODUKTER OG LEVNEDSMIDLER**

Rådet noterede sig med tilfredshed de fremskridt, der er gjort med Kommissionens forslag, som fremgår af rapporten fra Specialkomitéen for Landbrug. Det opfordrede komitéen til at fortsætte arbejdet med henblik på at kunne afslutte sagen, når Europa-Parlamentets udtalelse foreligger.

### **EVENTUELT**

- *Verdensfødevaretopmødet (den 10.-13. juni 2002 i Rom)*

Den tyske og den svenske delegation, der blev støttet af den belgiske, græske, italienske og nederlandske delegation, ønskede at gøre Rådet opmærksom på det kommende verdensfødevaretopmøde, der afholdes i FAO's regi fem år efter det sidste møde i 1996, og at forelægge det en status over forberedelserne til dette topmøde. Den tyske delegation forelagde endvidere Rådet resultaterne af workshoppen "Politik mod sult", der fandt sted i den 22.-23. maj 2002 i Berlin, og hvis arbejde var koncentreret om udarbejdelsen af en frivillig adfærdskodeks, der tager sigte på menneskers ret til ernæring. Den svenske delegation understregede betydningen af dette topmøde og opfordrede landbrugsministrene til at deltage deri for, ved at udvise politisk vilje, at tilskynde til gennemførelse af det mål, der blev fastsat i 1996, nemlig at halvere antallet af sultende i verden inden 2015.

Formandskabet understregede, at Fællesskabet bør indtage en fælles holdning med henblik på arbejdet til forberedelse af dette møde.

- *Den græske delegations holdning til midtvejsrevisionen af Agenda 2000*

Med henblik på de drøftelser, der skal finde sted i løbet af dette år om midtvejsrevisionen af Agenda 2000, forelagde den græske delegation Rådet sin principielle holdning - således som det allerede var blevet gjort af den italienske delegation på Rådets samling den 18. marts 2002 og af den tyske delegation på Rådets samling den 18. marts 2002 - til den fælles landbrugspolitik og midtvejsrevisionen af Agenda 2000 (dok. 9062/02)<>.

*Den franske delegation, som i vidt omfang støttede den græske delegations strategiske og politiske tilgang, meddelte, at den snart ville gøre skriftligt rede for sin holdning til dette spørgsmål. Delegationen understregede, at midtvejsrevisionen ikke bør sætte spørgsmålstejn ved de principper og mekanismer, der blev fastlagt på topmødet i Berlin, og at det er nødvendigt at tage bedre hensyn til behovene inden for flere landbrugssektorer (korn, frugt og grøntsager, fjerkræ, ...) ved hjælp af en tilpasning af fællesskabslovgivningen samtidig med, at der tages hensyn til den internationale situation.*

- *Den amerikanske landbrugslovgivning*

*Den franske delegation ønskede at henlede Rådets og Kommissionens opmærksomhed på den nye landbrugslovgivning, USA har vedtaget, for at der kan finde en debat sted herom i Rådet under hensyntagen til den række af følger, dette kan få såvel med hensyn til landbrugsøkonomien på verdensplan som med henblik på de nye forhandlinger inden for WTO, og til midtvejsrevisionen af Agenda 2000. Den bemærkede, at USA i stigende grad g&os lash;r brug af instrumenterne under første søjle (direkte produktionsstøtte, referncepriser, godtgørelser), og var i tvivl om, hvilke virkninger denne*

lov kan få for noteringerne på verdensmarkedet, og hvorvidt den er i overensstemmelse med de multilaterale forpligtelser, USA har indgået.

Kommissær FISCHLER oplyste, at det er Kommissionens ønske hurtigt at få forelagt de første evalueringer af denne lovs indvirkning på verdensmarkedet for landbrugsprodukter, for at der kan tages hensyn til konsekvenserne heraf i forslagene vedrørende midtvejsrevisionen, som derfor bør forelægges for Rådet i juli 2002.

### **PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT**

Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>. Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

### **LANDBRUG**

#### **Undertegnelse af traktaten om plantegenetiske ressourcer for fødevarer og landbrug (FAO)**

Rådet vedtog afgørelsen om undertegnelse på Det Europæiske Fællesskabs vegne af den internationale traktat om plantegenetiske ressourcer for fødevarer og landbrug (*dok. 8399/02 + COR 4*). Den internationale traktat om plantegenetiske ressourcer for fødevarer og landbrug blev vedtaget den 3. november 2001 af De Forenede Nationers Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisation (FAO) på dens 31. ministerkonference, og den er åben for undertegnelse fra 3. november 2001 til 4. november 2002. Heri fastlægges der juridisk bindende globale rammer for bl.a. en bæredygtig bevaring af plantegenetiske ressourcer for fødevarer og landbrug.

### **FORSKNING**

#### **Malta: Associering til femte forskningsrammeprogram**

Rådet vedtog en beslutning om indgåelse af protokollen mellem Fællesskabet og Republikken Malta med henblik på at associere Malta til Det Europæiske Fællesskabs femte rammeprogram for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (1998-2002) (*dok. 8278/02*).

#### **Termonuklear forskning - ITER**

Rådet vedtog en afgørelse om ændring af forhandlingsdirektiverne om fastlæggelse af et internationalt grundlag med henblik på oprettelsen af en retlig enhed, der skal forestå opførelsen og driften af den internationale termonukleare forsøgsreaktor ITER (International Thermonuclear Experimental Reactor).

Formålet med ændringerne er at gøre det muligt for Kommissionen at forelægge de øvrige partnere det eller de placeringstilbud, som medlemsstaterne fremsætter vedrørende opførelsen af ITER, og at forhandle om finansierings- og omkostningsdelingsordninger i forbindelse med den placering, der vælges.

#### **Rammeaftale med Den Europæiske Rumorganisation**

Rådet godkendte forhandlingsdirektiverne og en ad hoc-procedure med henblik på indgåelse af en rammeaftale mellem Fællesskabet og Den Europæiske Rumorganisation (ESA), som skal tage sigte på at fremme udviklingen af den europæiske rumpolitik samt ESA's supplerende rolle som organ for gennemførelse af de programmer, der iværksættes på Den Europæiske Unions initiativ.

## **DET INDRE MARKED**

### **Livsforsikring (omarbejdet udgave)**

Rådet vedtog en fælles holdning til forslaget til en omarbejdet udgave af de gældende direktiver om livsforsikring (*dok. 7328/02*). Teksten vil nu blive fremsendt til Europa-Parlamentet til andenbehandling som led i den fælles beslutningsprocedure.

På samlingen den 30.-31. maj 2001 blev der opnået politisk enighed i Rådet om dette forslag til omarbejdet udgave, der omfatter kodificeringen samt en række ændringer, dog med forbehold af ændringerne som følge af vedtagelsen af direktivet om solvensmargen for livsforsikringsselskaber. I det sidstnævnte blev vedtaget af Rådet på samlingen den 14. februar 2002 (meddelelse nr. 6111/02), er de nødvendige ændringer blevet indarbejdet i teksten til direktivet om livsforsikring og har således gjort det muligt at vedtage den fælles holdning.

## **TRANSPORT**

### **Sikkerhed til søs**

Rådet vedtog sin fælles holdning med henblik på vedtagelse af et direktiv om ændring af direktiverne om sikkerhed til søs og om forebyggelse af forurening fra skibe (*dok. 7473/02*). Forslaget er tæt knyttet til og ligner forslaget til forordning om nedsættelse af et udvalg for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe og om ændring af forordningerne herom. De to retsakters formål er identiske, nemlig:

- at forenkle udvalgsprocedurerne ved at erstatte de forskellige udvalg, der er nedsat i forbindelse hermed, med et enkelt udvalg, Udvalget for Sikkerhed til Søs og Forebyggelse af Forurening fra Skibe
- at fremskynde og forenkle indarbejdelsen af internationale regler i EF's lovgivning.

### **Udvalget for Sikkerhed til Søs (USS)**

Rådet vedtog sin fælles holdning med henblik på vedtagelse af en forordning om oprettelse af et udvalg for sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe (USS) og om ændring af forordningerne om sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe (*dok. 7100/02*). I Rådets fælles holdning medtages fuldt ud eller for substansens vedkommende de ændringer, som Europa-Parlamentet forelagde i forbindelse med førstebehandling n. Forordningen har to hovedformål, nemlig:

- at forenkle udvalgsprocedurerne ved at erstatte de forskellige udvalg, der er nedsat under fællesskabslovgivningen om sikkerhed til søs og forebyggelse af forurening fra skibe, med et enkelt udvalg, Udvalget for Sikkerhed til Søs og Forebyggelse af Forurening fra Skibe (USS). De opgaver, der tidligere blev udført af de eksisterende udvalg, vil således blive centraliseret i USS.
- at fremskynde og forenkle indarbejdelsen af internationale regler i fællesskabslovgivningen, så der kan finde en "direkte" eller "halvautomatisk" anvendelse sted af ændringer i internationale regler, dog med en forudgående overensstemmelseskontrol. Beskyttelsesmekanismen iværksættes på Kommissionens initiativ, eventuelt på en medlemsstats anmodning, hvis ændringen af de internationale regler ikke er i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen, eller hvis der er fare for, at den vil nedsætte niveauet for sikkerhed til søs i Fællesskabet.

## **ØKOFIN**

### **Omarbejdning af finansforordningen**

Rådet vedtog en fælles indstilling med henblik på vedtagelse af en ny finansforordning vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (*dok. 8730/02*) og besluttede at sende den til Europa-Parlamentet med henblik på et samrådsmøde, der skal holdes i tilknytning til Økofin-Rådets næste samling den 4. juni 2002. Denne forordning skal, når den er vedtaget endeligt, erstatte finansforordningen af 21. december 1977 og finde anvendelse fra den 1. januar 2003.

Denne forordning begrænser sig til at fastlægge hovedprincipperne og grundreglerne for hele det budgetområde, der er omfattet af traktaten, mens bestemmelserne om anvendelsen bør henvises til en forordning om gennemførelsesbestemmelser, i det følgende benævnt "gennemførelsesbestemmelserne", for at sikre et bedre regelhierarki og således gøre finansforordningen lettere at læse. Kommissionen skal derfor bemyndiges til at fastsætte gennemførelsesbestemmelserne.

## **EKSTERNE FORBINDELSER**

### **Litauen - Nedsættelse af et rådgivende udvalg**

Rådet gav sin tilslutning til, at Associeringsrådet EU-Litauen ved skriftlig procedure vedtager en afgørelse, der gør det muligt at nedsætte et rådgivende paritetisk udvalg bestående af repræsentanter for De Europæiske Fællesskabers Økonomiske og Sociale Udvalg og for økonomiske og sociale interessegrupper i Litauen (*dok. 8814/02*). Udvalget får til opgave at bistå associeringsrådet med henblik på at fremme dialogen og samarbejdet mellem de økonomiske og sociale interessegrupper.

### **International adfærdskodeks mod spredning af ballistiske missiler**

Rådet vedtog en fælles aktion om finansiel støtte til den internationale forhandlingsproces med henblik på vedtagelse af en international adfærdskodeks mod spredning af ballistiske missiler (*dok. 8892/02*). Den finansielle støtte, der stilles til rådighed, er på 55 000 EUR.

Der mindes om, at Rådet den 23. juli 2001 vedtog en fælles holdning om bekæmpelse af spredning af ballistiske missiler, hvori det hedder, at EU aktivt støtter en international forhandlingsproces med henblik på endelig udformning af ICOC senest i 2002. Et første forhandlingsmøde fandt sted den 7.-8. februar 2002 i Paris. Andet møde, som finansieringen er beregnet på, skal afholdes den 17.-19. juni 2002 i Madrid.

### **Særlig repræsentant i Afghanistan - forlængelse af mandatet**

Rådet besluttede med vedtagelsen af en fælles aktion at forlænge mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Afghanistan, Klaus Klaiber, indtil den 30. juni 2002 (*dok. 8974/02*). Den fælles aktion af 10. december 2001 (2001/875/FUSP) om udnævnelse af den særlige repræsentant udløber den 10. juni 2002.

### **Nigeria**

Rådet vedtog en fælles holdning, der skal styrke forbindelserne mellem Den Europæiske Union og Nigeria og ophæver den fælles holdning 2001/373/FUSP (*dok. 8976/02*). EU agter således at iværksætte en positiv, konstruktiv og konsekvent strategi for at støtte Nigeria i bestræbelserne på at konsolidere demokratiet og fremme den socioøkonomiske udvikling. De centrale områder, EU har valgt, er:

- udvikling af en demokratisk kultur
- institutionel kapacitetsopbygning
- nedbringelse af fattigdommen
- økonomisk vækst og udvikling.

### **Restriktive foranstaltninger over for Usama bin Laden, Al Qaeda og Taleban**

Med henblik på at iværksætte resolution 1390 (2002), som blev vedtaget af FN's Sikkerhedsråd den 16. januar 2002, og hvori det fastsættes, hvilke foranstaltninger der skal træffes over for Usama bin Laden, medlemmer af Al Qaeda-organisationen og Taleban samt andre enkeltpersoner, grupper, virksomheder og enheder med tilknytning til disse på grund af deres rolle i forbindelse med terrorisme, vedtog Rådet:

- en fælles holdning om pålæggelse af restriktive foranstaltninger over for disse personer og enheder (*dok. 5949/02*) og samtidig om ophævelse af de tidligere fælles holdninger, der blev vedtaget under Taleban-regeringens styre i Afghanistan (96/746/FUSP, 1999/727/FUSP, 2001/154/FUSP og 2001/771/FUSP).

I den fælles holdning forbydes levering, salg og direkte eller indirekte overførsel til de omhandlede personer, virksomheder og enheder af våben og alt dertil knyttet materiel. Desuden fastsættes det, at pengemidler og andre finansielle aktiver eller økonomiske ressourcer indefrys, og at medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at begrænse de pågældende personers indrejse eller transit.

- en forordning om gennemførelse af den fælles holdning, der er nødvendig som følge af fællesskabskompetencen på dette område (*dok. 8489/02*). Med forordningen indføres visse specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder, der har tilknytning til Usama bin Laden, Al-Qaida-organisationen og Taliban, og forordning (EF) nr. 467/2001 om forbud mod udførsel af visse varer og tjenesteydelser til Afghanistan, om styrkelse af flyveforbuddet og om udvidelse af indefrysningen af midler og andre økonomiske ressourcer over for Taliban i Afghanistan ophæves. I forordningens bilag gengives listen over de omhandlede juridiske personer, grupper og enheder.

Der mindes om, at i FN's Sikkerhedsråds resolution 1390 (2002) tilpasses anvendelsesområdet for de sanktioner vedrørende indefrysning af midler, visumforbud og embargo med hensyn til levering, salg og overførsel af våben og til teknisk rådgivning, faglig bistand eller oplæring i forbindelse med militære aktiviteter, der blev indført ved resolution 1267 (1999) og 1333 (2000). Med resolution 1390 (2002) indføres der ligeledes rejseforbud mod U sama bin Laden, medlemmer af Al Qaida-organisationen og Taleban samt andre personer, der er knyttet til dem. Den ophæver endvidere sanktionerne vedrørende flyveforbuddet og embargoen med hensyn til salg af eddikesyre-anhydrid, der blev indført ved resolution 1267 (1999) og 1333 (2000). Med resolution 1388 (2002) indstilles de restriktive foranstaltninger mod Ariana Afghan Airlines.

### **Produkter og teknologi med dobbelt anvendelse**



Rådet vedtog en forordning, som ændrer et af bilagene til forordning (EF) nr. 1334/2000 om en fælleskabsordning for kontrol med udførslen af produkter og teknologi med dobbelt anvendelse (*dok. 8238/02*) for at undtage visse af produkterne fra kontrollen, fordi der er mindre fare for spredning af disse.